

中国节

摄影: Richard Bryant、韩先明



奥敏儿荣获全美明星选美比赛少年组冠军

【本报讯】9月5日，印城华裔奥敏儿（Alexandria Audritsh）在美国明星选美比赛（National Star Pageant）中，荣获少年组冠军（2016 Miss National Pre-Teen），并且取得最佳风格奖（Best Personality Award）。据悉，比赛分4个项目：自我介绍，晚装表演加上台上问答，时装表演以及才艺表演。少年组的年龄范围是10到13岁。

奥敏儿在2014和2015年度的美国明星印第安那公开赛（National Star Indiana Open）均取得Miss Indiana Grand Supreme的称号。

在今年6月举办的National American Miss Miss Indiana Pre-Teen的比赛中，奥敏儿还取得了才艺亚军、广告演艺亚军和绘画亚军。



2015卡梅尔中国月饼节



【本报记者Richard Bryant、朱绪红摄影报道】2015年9月12日，由Carmel-Xiangyang Sister City Committee and IU Health North Hospital 主办的第三届卡梅尔月饼节暨卡梅尔-襄阳姐妹城市节在卡梅尔市中心隆重举行。当天的活动分为两部分。下午6点在卡梅尔印第安纳设计中心举办了招待会及颁奖仪式，中国驻芝加哥总领事馆副总领事王永先生、政商各界代表及华人社团代表应邀出席招待会。活动组织者精心准备了月饼给大家品尝。共有一千多名中外友人参加了本次活动。

晚上，由当地华人社团献给卡梅尔城市的一场精彩的文化视觉盛宴——《楚腰》、《夜上海》、《太极扇》、《回娘家》和《青花》等中国民族歌舞将整个活动送上高潮。晚会由当地著名谐星Jeff Worrell主持。

歌舞表演的总策划李清说：“晚会的每一个节目都是精心挑选的，以后每一年的歌舞晚会都会有一个全新的主题，宗旨是弘扬中国特色的文化。”

Chinese Tea Culture 茶

2:30 PM, Sept 25 (Fri), 2015
Community Room
WFYI 1630 N. Meridian Street
Indianapolis, IN 46202
Free Admission

Featuring:
Chinese Tea Culture: Mr. Zhou, Xudong, National Senior Tea Connoisseur
TV documentary: Leaves of Change: ---The Evolution of Chinese Tea
Tea Serving Demo: Ms. Wei, Xiuhong, National Senior Tea Specialist

Presented by
Confucius Institute in Indianapolis
WFYI

杨光杯 2015 (第三届) ICCCI篮球锦标赛
印城 vs 哥伦布市华人篮球争霸赛

CCN 篮球队
CCCI 篮球队

IUPUI 教工联队
ICCCI 篮球俱乐部
CCA 篮球队

时间: 9/26 (Sat), 10/3 (Sat)
10/10 (Sat), 10/24 (Sat)
2 - 5 pm

地点: Monon Community Center
1235 Central Park Dr. E
Carmel, IN 46032

主办: 印城华夏文化中心 (ICCCI)
<http://www.indy-chinese.com>
鸣谢: 阳光地产 (317-213-2099)

WE FLY
WE JUMP
WE RUN
WE MOVE

东北同乡会秋季野餐摘苹果

活动内容: 摘苹果, 交友。自带美食: 够自家食用, 多的与老乡们分享。

欢迎东北老乡踊跃参加!

时间: 9月20日, 11点-3点

地址: Stuckey Farm, 19975 Hamilton Boone Rd.

Sheridan, IN 46069

联系人: 陈艳艳 317-769-4636

su_yuan31@yahoo.com

West Meets East

A concert of Chinese & Western Music promoting cross-cultural exchange and understanding

Sunday, October 4, 3 p.m.
Christel DeHaan Fine Arts Center, University of Indianapolis
Free & open to all

Featuring University of Indianapolis faculty: Soprano Kathleen Hacker, violinist Austin Hartman, and pianist Gregory Martin.
In collaboration with Shanghai Normal University faculty: Chinese original folk song singer Zhao Xian and electroacoustic music composer Shen Lin.
Also featuring erhu player Peiwu Wang, student, University of Indianapolis-Ningbo Institute of Technology/Zhejiang University Joint Program.
Folk songs, classical music, and the traditional Chinese erhu bring West and East together for a special concert to celebrate multicultural awareness.
For more information, contact Dr. Peilin Lin at lin@indy.edu or 317-788-3288.
Sponsored by the University of Indianapolis Asian Programs. Co-sponsored by the University of Indianapolis Music Department, Shanghai Normal University, Music Technology Department, Music College, Indianapolis Habba Association, Indiana Association of Chinese Americans, Asian American Today, Indy Asian Association, Indiana Association of Chinese Americans, Asian American Today, Zhejiang University Joint Program.

UNIVERSITY OF INDIANAPOLIS

为纪念中国抗战胜利暨世界反法西斯战争胜利70周年
The 70th Anniversary of the Victory of the Chinese People's War of Resistance Against Japanese Aggression and the World Anti-Fascist War

黄河大合唱

The Yellow River Cantata Concert

音乐会
The Choir of Indianapolis Chinese Community Center, Inc.
Butler University 交响乐团合唱团 Butler University Choir
合唱团指挥 Conductors: Dr. Eric Stern
芝加哥黄河合唱团 Chicago Yellow River Performing Arts
辛辛那提视听合唱团 Cincinnati Sound of Joy Choir

伴奏: Accompanied by
巴特勒大学交响乐团
Butler Symphony Orchestra
指挥 Conductor:
Richard Auldson Clark

Sunday, October 11 2015, 3:00pm 免费入场 Free Admission
Butler University - Clowes Memorial Hall
4602 Sunset Ave, Indianapolis, IN 46208

主办单位 Hosted by:
印城华夏文化中心 (ICCCI) Indianapolis Chinese Community Center, Inc.
巴特勒大学 Butler University
联系人 Contact: 苏杰 (Yue) Su 电话 E-mail: su317@yahoo.com

ICCCI 印城华夏文化中心
Indianapolis Chinese Community Center Inc.

《黄河大合唱》面向社会各界征集赞助

为纪念抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年，印第安纳波利斯孔子学院，印城华夏文化中心，Butler 大学联合主办的《黄河大合唱》音乐会，将于今年10月11日在 Butler 大学音乐厅举行。

为了能将这部经典作品完美地呈现给印城观众，我们需要汇集各方力量 and 热情，为此，组委会恳切地希望印城各界的大力支持，积极参与赞助这场盛况空前、具有历史意义的纪念活动。无论哪种形式的赞助对我们来说都是一种最热情的鼓励和支持，更是对这次纪念活动的一种鼓励和支持。在此，我们真诚地感谢您，感谢您为我们所做的一切。同时，我们也相信，有您的参与，此次活动必将获得圆满成功。

个人捐款赞助金额不限，我们将把赞助单位或赞助者的名字载入《黄河大合唱》音乐会的节目宣传册中。

广告赞助将根据数额不同在节目宣传册中给予不同版面。800美金为彩色全页，500美金为彩色半页，400美金为黑白全页，250美金为黑白半页或彩色1/4页，150美金为黑白1/4页。广告宣传页由赞助者自行设计。

赞助联系人: 白玲, 电话: (317) 938-6868.
email: iccci.communication@gmail.com
支票 Title: ICCCI (memo: "黄河")
地址: ICCCI, P.O. Box 50914, Indianapolis, IN 46250

赞助截止日期为9月20日。

《黄河大合唱》音乐会组委会

健身通知

热烈欢迎印城所有热爱运动的朋友们积极参与，运动项目有佳木斯快乐舞步、小苹果、广场舞等。

地点: West Park
时间: 周日晚上7:00
联系人: 陈艳艳
317-363-9040

征稿启事

您有家人在抗战中有特殊的贡献或经历吗? 中国政府为纪念抗战胜利70周年，向约21万名抗战英雄或其遗属颁发了纪念章。据悉，不少印州华人的长辈也在其列。为纪念抗战，发扬先辈精神，本报将刊登印州华人前辈抗战先进事迹专刊。欢迎读者投稿! 截稿日期: 9月28日。

投稿方式
电话: 317-213-5825;
317-701-4489。
邮箱: aatodayin@gmail.com;
whlcc@iupui.edu。

LONGINES®

奢华名表 · 世代相传

Innovative Designs and Exceptional Precision

Longines is a prestigious Swiss watch brand with an excellent reputation and international recognition, with a long history of exceptional sports time keeping

Moyer Fine Jewelers carries a wide selection of both Men and Ladies watches.
We are the exclusive authorized dealer for both OMEGA and LONGINES watch brands, among many others.

浪琴

146th and Meridian Street

14727 Thatcher Lane, Carmel, IN 46032

317-844-9003 www.moyerfinejewelers.com

MOYER

fine jewelers